

Brincan y bailan

300 112

$\frac{4}{4}$
Allegretto
Strophen

Aus Spanien (Kastilien)
Satz: Hermann Regner

S
A
T
B

1. En Be - lén to - can a fue - go, del Por - tal sa - len las lla - mas por - que
2. En el Por - tal de Be - lén na - ció un cla - vel en - car - na - do, que por
3. La Vir - gen la - va pa - ña - les y los tien - de en el ro - me - ro; los pa -

di - cen que ha na - ci - do el Re - den - tor de las al - mas.
re - di - mir al mun - do, se ha vuel - to li - rio mo - ra - do.
ja - ri - tos can - ta - ban y el a - gua se i - ba rien - do.

$\frac{2}{4}$

Kehrreim

Brin - can y bai - lan los pe - ces en el ri - o, brin - can y bai - lan de
Brin - can y bai - lan en el ri - o, brin - can y bai - lan de
Brin - can pe - ces en el ri - o, y bai - lan de
Brin - can en el ri - o, ver a

ver a Dios na - ci - do. Brin - can y bai - lan los pe - ces en el
 ver a Dios na - ci - do. Brin - can y bai - lan los pe - ces en el
 ver a Dios na - ci - do. Brin - can y bai - lan los pe - ces en el
 Dios na - ci - do. Brin - can y bai - lan en el

a - gua, brin - can y bai - lan de ver na - ci - da el al - ba. _____
 a - gua, brin - can y bai - lan de ver na - ci - da el al - - - ba.
 a - gua, brin - can y bai - lan de ver na - ci - da el al - - - ba.
 a - gua, de ver na - ci - da el al - ba. _____

Zur Aussprache:

c vor *a, o, u* und Konsonanten = *k*
c vor *e, i* = stimmloses *th*, wie englisch *thing*
g vor *e* = *ch*, wie *Sache*
j = *ch*, wie in *Sache*
h ist stumm
ll = *j*, wie in *Jakob*
ñ = *nj*, wie in *Anja*
qu = *k*
v = sehr weiches *b*
y = *i*

Übersetzung:

1. In Bethlehem läutet man die Feuerglocke,
aus dem Tor schlagen die Flammen,
denn man sagt,
daß der Retter der Seelen geboren wurde.
Es springen und tanzen die Fische im Fluß
sie springen und tanzen vor Freude,
Gottes Geburt gesehen zu haben.
Es springen und tanzen die Fische im Wasser,
das Aufsteigen der Morgendämmerung zu sehen.
2. Im Tor von Bethlehem
wurde eine rote Nelke geboren,
die sich, um die Welt zu erlösen,
in eine dunkelviolette Schwertlilie verwandelt hat.
3. Die Jungfrau wäscht Windeln
und hängt sie im Rosmarin auf;
die Vöglein sangen
und das Wasser lief lachend.